

#### Стандартные исполнения

Общую информацию и технические характеристики (а также рабочие нагрузки / допустимые температуры) и стандартные диапазоны измерений / делений шкалы Вы найдете в обзоре 1000.

#### Точность (EN 837-1)

Класс точности 1,6  
Класс точности 2,5 для диапазонов измерений 0-600 и 0-1000 бар

#### Корпус

с завальцованным электрополированным кольцом, нержавеющая сталь 1.4301

#### Степень защиты корпуса (EN 60 529 / IEC 529)

IP 54,  
IP 65 для типа RChgG с закрытой заглушкой Blow-out

#### Устройство выравнивания давления

Заглушка Blow-out на корпусе сверху

#### Устройство соединения корпуса с атмосферой

посредством заглушки Blow-out, соединение корпуса с атмосферой для компенсации внутреннего давления необходимо для диапазонов измерений  $\leq 10$  бар, рекомендуется и для других диапазонов измерений, если условия эксплуатации это допускают.

#### Наполнитель корпуса

для типа RChgG: глицерин

#### Номинальный размер

63 (мм)

#### Детали, контактирующие с измеряемой средой

тип -3: штуцер: нержавеющая сталь 1.4571  
трубчатая пружина: нержавеющая сталь 1.4571, аргонно-дуговая сварка,  $\leq 60$  бар простая,  $\geq 100$  бар полуторавитковая

тип -1: штуцер: латунь  
трубчатая пружина: бронза, пайка мягким припоем, простая,  $\leq 40$  бар, пайка твердым припоем,  $\geq 60$  бар, полуторавитковая

#### Форма корпуса

присоединение: резьбовое  
положение штуцера: радиальный, варианты: осевой смещенный вниз (**r**) / осевой по центру (**rm**)  
крепежное приспособление: без крепежного приспособления, варианты: крепление фланцем задний (**Rh**) / передний (**Fr**) или крепление установочными скобами (**BFr**), см. стр. 2

#### Диапазоны измерения (EN 837-1)

0-0,6 бар до 0-1000 бар для типа -3  
0-0,6 бар до 0- 600 бар для типа -1

#### Присоединение к процессу

G ¼ B

#### Стекло

безопасное многослойное для типа -3  
инструментальное для типа -1



**Механизм**  
нержавеющая сталь для типа -3  
латунь / мельхиор для типа -1

**Циферблат**  
алюминий, белого цвета, надписи черного цвета

**Стрелка**  
алюминий, черного цвета

#### Категория безопасности по EN 837-1

S1 измерительные приборы с устройством выравнивания давления  
S2 измерительный прибор в безопасном исполнении, испытаны: RChg 63-3 до 1000 бар, RChgG 63-3 до 600 бар  
вариант : тип -1 с безопасным многослойным стеклом или со стеклом из поликарбоната

#### Текст заказа, стандартные диапазоны измерения, варианты:

см. стр. 3 и 4

#### Специальные исполнения и прочие варианты

- другие присоединения к процессу - по запросу
- другие диапазоны измерения и / или специальные шкалы, например, двойная шкала bar/psi, цветные поля или сегменты, надписи на циферблате, вакуумметрическая шкала и пр.
- исполнение для хладонов с температурной шкалой
- детали корпуса из нержавеющей стали 316 L (1.4404) - по запросу
- повышенная степень защиты корпуса, например, IP 65 без наполнения корпуса - по запросу
- соединение корпус / штуцер сварное при положении штуцера осевой смещенный вниз или осевой по центру - по запросу
- другие наполнители корпуса - по запросу
- тип RChgG 63-3 штуцер радиальный (штуцер осевой смещенный вниз или осевой по центру - по запросу) для температуры окружающей среды до  $-40$  °C; тип RChg 63-3 штуцер радиальный (штуцер осевой смещенный вниз или осевой по центру - по запросу) для температуры окружающей среды до  $-60$  °C
- вид присоединения радиальный на 3 часа, 9 часов, 12 часов (прочее - по запросу) или вид установки, отличный от вертикального (90°):  
- для типов без наполнителя корпуса и для исполнений с наполнителем: с мембраной выравнивания давления;  
- для исполнений с наполнителем без мембраны выравнивания давления по запросу
- исполнение по ГОСТу для России, Украины, Казахстана
- исполнения, устойчивые к воздействию кислых газов в соотв. с NACE

#### Принадлежности:

см. раздел каталога 11



Vertrieb und Export Süd, West, Nord

#### ARMATURENBAU GmbH

Manometerstraße 5 • D-46487 Wesel - Ginderich  
Tel.: (0 28 03) 91 30-0 • Fax: (0 28 03) 10 35  
armaturenbau.de • mail@armaturenbau.com

Tochterfirma, Vertrieb und Export Ost

#### MANOTHERM Beierfeld GmbH

Am Gewerbepark 9 • D-08344 Grünhain-Beierfeld  
Tel.: (0 37 74) 58-0 • Fax: (0 37 74) 58-545  
manotherm.de • mail@manotherm.com

# 1212

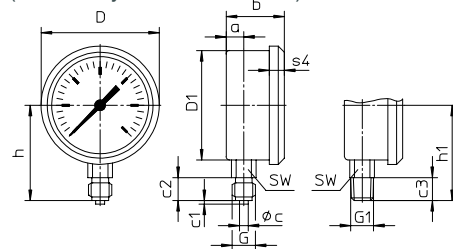
03/10

# Формы корпуса, условные обозначения, размеры и вес, устройство выравнивания давления

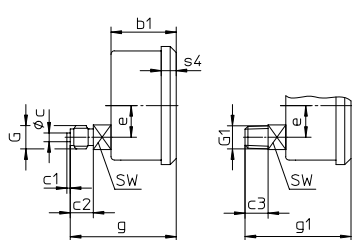
## Штуцер радиальный | Штуцер осевой смещенный вниз | Штуцер осевой по центру

### без крепежного приспособления

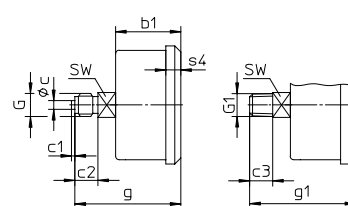
(без доп. усл. обозначений)



усл. обозначение: **r**

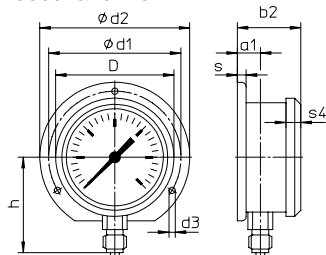


усл. обозначение: **rm**

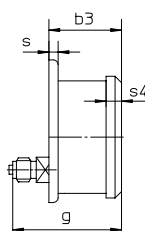


### с крепежным задним фланцем

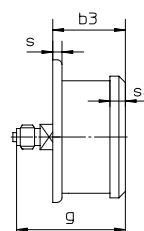
усл. обозначение: **Rh**



усл. обозначение: **rRh**

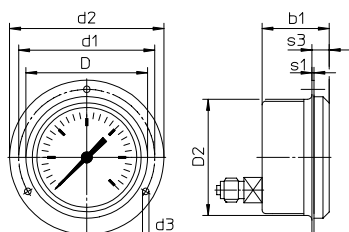


усл. обозначение: **rmRh**



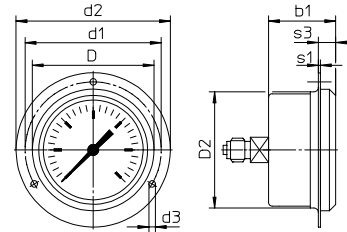
### с передним фланцем

усл. обозначение: **rFr**



рекомендуемые размеры отверстий при монтаже на щитах для  $\varnothing 67 \pm 0,3$  мм

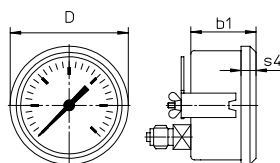
усл. обозначение: **rmFr**



рекомендуемые размеры отверстий при монтаже на щитах для  $\varnothing 67 \pm 0,3$  мм

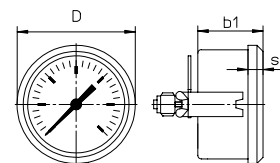
### с крепежными скобами

усл. обозначение: **rBFr**



рекомендуемые размеры отверстий при монтаже на щитах для  $\varnothing 64 \pm 0,3$  мм

усл. обозначение: **rmBFr**



рекомендуемые размеры отверстий при монтаже на щитах для  $\varnothing 64 \pm 0,3$  мм

### Размеры (мм) и вес (кг)

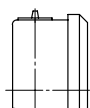
HP	a	a1	b	b1	b2	b3	c	c1	c2	c3	D	D1	D2	d1	d2	d3	e	G	G1
63	10	13	33	37	36	40	5	2	13	13	67	62	64	75	85	3,6	18	G 1/4 B	1/2" NPT

HP	g	g1	h <sup>±1</sup>	h1 <sup>±1</sup>	s	s1	s3	s4	SW	вес <sup>1)</sup> прикл. RChg RChgG	
63	60	60	54	54	5	1	9,5	8,5	14	0,18	0,25

<sup>1)</sup> Размеры для исполнения без крепежного приспособления

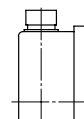
### Устройство выравнивания давления

Заглушка Blow-out 19



### Вариант:

Blow-out 24  
(поворотный)



## Текст заказа со стандартными диапазонами измерения, варианты

Основной тип:	манометр с трубчатой пружиной, корпус с завальцованным кольцом		RChg
Наполнитель корпуса:	отсутствует		без усл. обозначений
	глицерин		<b>G</b>
	исполнение под заполнение		<b>(G)</b>
Номинальный размер:	Корпус-Ø 63 (мм)		<b>63</b>
Материал, контактирующий с измеряемой средой:	медный сплав		<b>-1</b>
	нержавеющая сталь		<b>-3</b>
	монель, 0-1 бар до 0-1000 бар, механизм из нерж. стали, безопасное многослойное стекло, трубчатая пружина из монеля аргоно-дуговая сварка, ≤ 60 бар простая, ≥ 100 бар полуторавитковая, штуцер радиальный, опция: "r" ("rm" невозможен), безопасное исполнение S2 до 0-600 бар		<b>-6</b>
Форма корпуса:	соединение корпус / штуцер	на винтах	без усл. обозначений
		сварное (только тип -3, штуцер радиальный)	<b>v</b>
	штуцер:	радиальный	без усл. обозначений
		осевой смещенный вниз	<b>r</b>
		осевой по центру	<b>rm</b>
	крепежное приспособление:	отсутствует	без усл. обозначений
		задний фланец	<b>Rh</b>
		передний фланец	<b>Fr</b>
		крепление установочными скобами	<b>BFr</b>
Диапазоны измерения:	-1200 – 0 мбар		
	-0,6 – 0 бар		
	-1 – 0 бар		
	-1 – 0,6 бар		
	-1 – 1,5 бар		
	-1 – 3 бар		
	-1 – 5 бар		
	-1 – 9 бар		
	-1 – 15 бар		
	0 – 0,6 бар		
	0 – 1 бар		
	0 – 1,6 бар		
	0 – 2,5 бар		
	0 – 4 бар		
	0 – 6 бар		Пример <b>0-6 бар</b>
	0 – 10 бар		
	0 – 16 бар		
	0 – 25 бар		
	0 – 40 бар		
	0 – 60 бар		
	0 – 100 бар		
	0 – 160 бар		
	0 – 250 бар		
	0 – 400 бар		
0 – 600 бар			
0 – 1000 бар	для типов -3 и -6		
Присоединение к процессу:	стандартная резьба	G ¼ B	<b>G ¼ B</b>
	Варианты:	¼" NPT	<b>¼" NPT</b>
		M 12x1,5	<b>M 12 x 1,5</b>
		G ⅜ B	<b>G ⅜ B</b>
	⅜" NPT	<b>⅜" NPT</b>	
		-1 макс. 0- 600 бар;	
		-3 и -6 макс. 0-1000 бар	
		-1 и -6 макс. 0- 400 бар;	
		-3 макс. 0- 600 бар	
Варианты:	см. стр. 4		
<b>Пример:</b>	<b>RChg 63-3 rmFr, 0-6 бар, G ¼ B</b>		

## Текст заказа, прочие варианты

Основной тип:	манометр с трубчатой пружиной, корпус с завальцованным кольцом	RChg
Описание типа:		см. стр. 3
Варианты:	<p>красная отметка на циферблате</p> <p>диапазон измерения 0,2-1 бар, шкала 0-100%</p> <p>линейная квадратичная</p> <p>специальная юстировка (точки юстировки = некратные стандартным показаниям, напр. 100 kN = 8,735 бар)</p> <p>стекло многослойное безопасное для типа -1 (= S2 см. ниже)</p> <p>стекло из акрила (PMMA)<sup>1)</sup></p> <p>стекло из поликарбоната (PC) (= S2 см. ниже)</p> <p>механизм нержавеющая сталь для типа -1 (для -3 и -6 стандарт)</p> <p>мембрана выравнивания давления для типа RChgG с устройством выравнивания давления Ø 1" (25 мм) в задней стенке корпуса для радиального и осевого смещенного вниз штуцера</p> <p>Blow-out 24 с поворотным устройством</p> <p>устройство соединения корпуса с атмосферой 22 для наружных установок</p> <p>полированный корпус</p> <p>проверка на герметичность гелием до чувствительного элемента 10<sup>-9</sup> мбар l/s для типов -3 и -6</p> <p>детали, контактирующие с измеряемой средой, обезжирены, до 0-600 бар юстировка ≤ 250 бар сухим воздухом, ≥ 400 бар -дистиллированной водой, значок на циферблате: символ перечеркнутой масленки</p> <p>исполнение для кислорода, до 0-600 бар<sup>2)</sup> обезжирены, см. выше, дополнительно дроссельный винт во входном отверстии, входное отверстие Ø 0,3 мм, надпись на циферблате: oxugen EN 837-1 требует в связи с исполнением для кислорода категорию безопасности S2<sup>3)</sup> или S3</p> <p>исполнение, очищенное от силикона</p> <p>исполнение по Германскому Ллойд или в соотв. с Российским Морским Регистром по желанию с копией сертификата</p> <p>Тип RChgG 63</p> <p>категория безопасности S2 исполнение -1 до 0-600 бар, стекло многослойное безопасное или поликарбонат (PC)</p> <p>дроссельный винт во входном отверстии отверстие Ø 0,8 мм отверствие Ø 0,6 мм (не монель) материал, аналогичный отверстию Ø 0,3 мм (не монель) материалу штуцера: латунь, нерж. сталь или монель</p> <p>маркировка мест отбора давления таблички из нерж. стали 12 мм x 55 мм, закрепленные на проволоке, или наклейка на корпусе</p>	<p>(Заказ на данный момент пока подробным текстом)</p>

**Специальные исполнения:** пожалуйста, подробно и четко изложите свои требования

<sup>1)</sup> невозможно для S2

<sup>3)</sup> см. "Категория безопасности" на стр. 1

<sup>2)</sup> для приборов без наполнителя корпуса

Мы оставляем за собой право на технические изменения, замену материала, замену материала; возможны опечатки. Перевод немецкого проспекта каталога на русский язык.